



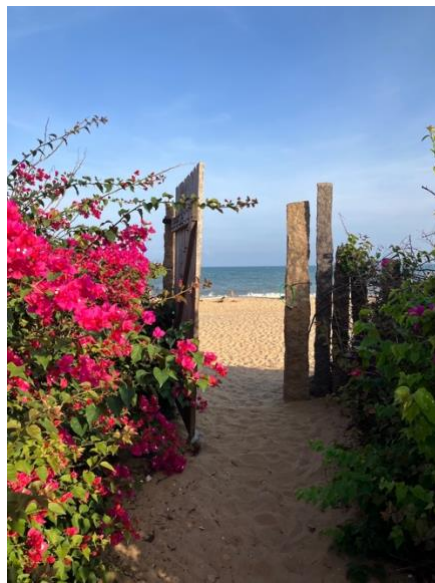
Auroville International Canada, 419, avenue Duluth Est, Montréal, Québec H2L 1A4

www.aurovillecanada.org

Bulletin 2025

Mot du président

La rédaction de notre Bulletin annuel est l'occasion de faire rapport de notre récent séjour à Auroville et de vous communiquer nos impressions et réactions. L'hiver dernier, nous avons eu, Andrée et moi, le plaisir de partager du temps avec notre chère amie Satya, résidente de Colombie britannique et désormais membre du Conseil d'AVI Canada, qui y était aussi en visite. Satya a demeuré à Auroville dans les années 70, travaillant notamment au Matrimandir, mais elle n'y est retournée que pour de brefs séjours. Ainsi nous avons pu lui montrer tous les lieux que nous connaissions bien et passer de bons moments avec elle. Il y avait aussi un donateur de l'Ontario qui nous a accompagnés durant toute une semaine, et qui était intéressé à approfondir sa connaissance d'Auroville.



Nous avons donc fait les guides pour leur montrer, entre autres, la Cuisine solaire, la Terrasse, les trois épiceries Auroviliennes – Hers et les deux Pour tous (celui de la Ville et celui du village de Kuilappalayam) –, la bibliothèque, le Jardin botanique, l'Inuksuk, le pavillon Tibétain, les fermes, les écoles, les ateliers, l'Hôtel de ville, la galerie d'Arts, Pitanga, la plage Sri Ma, le Centre des Visiteurs, plusieurs Guest House et restaurants, etc. ainsi que le nouveau projet du Jardin des fleurs de Mère (voir photo ci-dessus, et infos en pages 29), tout proche de la Cuisine solaire.

Nos visiteurs Canadiens ont pu découvrir ainsi toute la richesse du tissu actif et toujours vibrant d'Auroville, et que, même si plusieurs résidents ont plié bagages ces dernières années, d'autres continuent, contre vents et marées, de croire en l'avenir d'Auroville et d'y travailler de façon entièrement dédiée et désintéressée. C'est le cas de John, Aurovilien de longue date, originaire de Colombie britannique aussi, qui est un modèle de discrétion, de régularité, de persévérance et d'implication au Matrimandir où il travaille depuis de longues années. Vous trouverez dans ces pages une entrevue fort intéressante faite par le magazine *Auroville Today*, où John expose les travaux (gigantesques) en cours pour la complétion du lac et

des jardins du Matrimandir. Satya nous expose aussi dans ce Bulletin son fascinant apprentissage du tamoul, et le travail qu'elle y a consacré à Auroville en compagnie des enfants des écoles.

Auroville n'est pas facile à saisir (ou décoder), et cela ni plus ni moins aujourd'hui qu'auparavant. L'Aurovilien Alan, rédacteur à *Auroville Today*, le montre bien en exposant sa vision



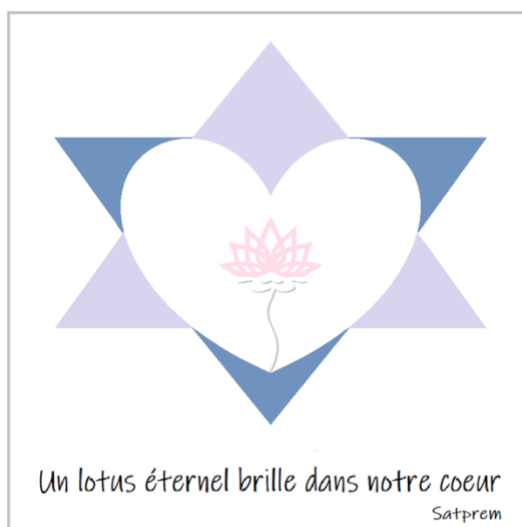
des deux Auroville, l'intérieure et l'extérieure. La notion d'impermanence, dont Andrée parle dans ces pages, est d'une importance centrale pour bien comprendre Auroville. Si l'on s'accroche aux réalisations passées, on ne peut évidemment qu'être déçus par les récents bouleversements en cours, parfois faits d'une façon brutale et dénuée de compassion, mais toujours avec l'ultime but de réaliser la Ville dont Mère a rêvé. Par contre, si l'on tient bon, qu'on reste fidèle en son cœur à l'idéal de l'Auroville de Mère, on sait que celui-ci prévaudra en fin de compte. La question que l'on doit

toujours se poser, c'est, *Qu'est-ce que Mère attend de moi pour Son travail?* Nous avons retrouvé cette attitude chez nos amis d'Auroville Allemagne à Berlin, où nous leur avons rendu visite en mars, ainsi que chez le président d'AVI USA, rencontré lors d'une visite qu'il faisait avec sa famille au mois de mai à Montréal. Faire son travail, quoi qu'il arrive, et quoi qu'on en dise, avec l'image de Mère dans le cœur, cela nous semble être la (seule) bonne attitude à conserver. N'oublions pas que le Divin est toujours là et veille sur les acteurs dédiés à la concrétisation de Sa réalisation.

Merci à nos membres et donateurs qui continuent comme nous à croire en l'avenir d'Auroville et à aider les Unités des Auroviliens qui y œuvrent, et merci aussi à nos collègues du Conseil d'AVI Canada pour leur travail dévoué et désintéressé ainsi que pour leur participation à ce Bulletin 2025. Nous vous souhaitons bonne lecture et espérons vous rencontrer lors de notre assemblée générale annuelle vers la mi-septembre à Montréal (détails à vous être communiqués par courriel).

Om Namoh Bhagavaté

Pragna



Ici, au Canada, les activités régulières sont encore un peu au ralenti, les repas collectifs ont lentement repris. Comme l'an passé, nous tiendrons notre assemblée annuelle à la mi-septembre, en plein air si possible, au parc Lafontaine à Montréal. Une invitation vous sera envoyée. Un grand merci à tous ceux qui pensent à renouveler leur carte de membre ainsi qu'à tous nos fidèles donateurs.

Nous souhaitons à tous un excellent darshan du 15 août 2025, 153^e anniversaire de naissance de Sri Aurobindo.

L'équipe d'AVI-Canada (Andrée, Christian, Jean-Guy, Samuel, Satya)



Visite au Centre Sri Aurobindo de Berlin avec Isa et Georg (AVI Germany) en mars 2025
et rencontre à Montréal avec Matthew, président d'AVI USA en mai 2025

Here in Canada, regular activities are still a little quiet, our collective meals have slowly resumed. We'll be holding our annual meeting in mid-September, outdoors if possible at Parc Lafontaine in Montreal. An invitation will be sent to you. Many thanks to all those who are thinking of renewing their membership cards, and to all our loyal donors.

We wish everyone an excellent darshan on August 15, 2025, Sri Aurobindo's 152nd birthday.

AVI-Canada Team (Andrée, Christian, Jean-Guy, Samuel, Satya)



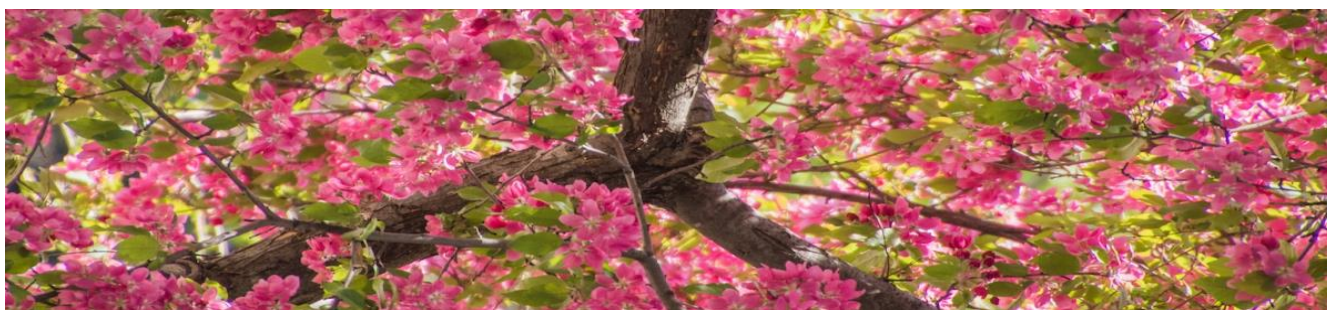
Nouvelles financières de l'association

Pour l'année fiscale 2024, c'est un montant de dons de **149 000.** \$ qui a été reçu par AVI-Canada de ses généreux et dédiés donateurs. Ces sommes vont pour les trois quarts à l'achat des terres, et le reste à l'éducation, aux services de la Ville, à l'aide aux fermes, à l'aide aux villages, ainsi qu'aux activités culturelles et communautaires d'Auroville.

Nous vous rappelons que ces dons nous permettent de maintenir notre statut d'organisme de bienfaisance en règle auprès de Revenu Canada. Les donateurs bénéficient d'un reçu pour fins d'impôt pour tout don en argent remis à l'association. À l'instar de toutes les autres associations AVI dans le monde, nous prenons une déduction (12 %) sur tous les dons de 100.\$ et plus qui transitent par AVI-Canada, afin de couvrir les frais d'opération et soutenir les projets spécifiques de l'association.

L'association compte actuellement une trentaine de membres en règle, et notre liste d'envoi par courriel environ 200 adresses. Nous vous invitons, chers lecteurs, à renouveler votre cotisation (30.\$ par année) et à soutenir financièrement l'idéal d'Auroville.

Samuel Gallant, trésorier



Financial Update

Over the past year AVI-Canada received an amount of **\$149 000** in donations from our generous and dedicated donors. Three quarters of these sums are used to purchase land, and the rest on education, City services, Auroville Farms support, surrounding villages support and Auroville's cultural and community activities.

We'd like to remind you that these donations allow us to keep our status as a non-profit organization recognized by Revenue Canada. Donors receive a receipt for tax purposes for all monetary donations made to the association. Like other AVI associations in the world, we take a deduction (12%) on all the donations that come through AVI-Canada, in order to cover our operating costs and promote specific projects. Many thanks to our generous and faithful donors.

The association currently has about twenty members, and our email list counts about 160 addresses. We invite you, dear readers, to renew your membership (\$30.00 per year) and to support financially the Auroville ideal.

Samuel Gallant, treasurer

Le bulletin de l'association **Auroville International Canada** (AVI Canada) est publié par :

Auroville International Canada
419, rue Duluth Est
Montréal, Québec, H2L 1A4 Canada

contact@aurovillecanada.org
www.aurovillecanada.org

Crédits : tableau et photo par Jean-Guy Laplante en page 6; création en page 2 et photos en pages 4 et 26 de Samuel Gallant. Autres photos par AV Today, Satya Bellerose et Christian Feuillette

...

AVI-Canada est un organisme de bienfaisance enregistré en 1971, dédié au développement d'Auroville en Inde, cité fondée en 1968 sous l'inspiration de Sri Aurobindo et de La Mère.

AVI-Canada is a charity organization registered in 1971, dedicated to the development of Auroville in India, a city founded in 1968 under the inspiration of Sri Aurobindo and Mother.

A Word from the Chairperson

Our annual newsletter is an opportunity to report on our recent stay in Auroville, and to share our impressions and reactions with you. Last winter, Andrée and I had the pleasure of sharing time with our dear friend Satya, a resident of British Columbia and now a member of AVI Canada Board, who was also visiting. Satya lived in Auroville in the 70s, working at the Matrimandir, but has only returned for short stays. So we were able to show her all the places we knew well and spend some quality time with her. There was also a donor from Ontario who accompanied us for a whole week,



and who was interested in learning more about Auroville. So we acted as guides to show them, among other things, the Solar Kitchen, the Terrace, the three Aurovilian grocery stores – Hers and the two Pour tous (the one in the Town and the one in the village of Kuilappalayam) –, the Library, the Botanical Garden, the Inuksuk, the Tibetan Pavilion, the farms, the schools (Oli School here), the workshops, the Town Hall, the Citadines Art Gallery, Pitanga, Sri Ma beach, the Visitors' Centre, several guest houses and restaurants, etc., as well as the new Mother's Flower Garden project (see info on pages 29), right next to the Solar Kitchen.

Our Canadian visitors were thus able to discover the richness of Auroville's active and ever-vibrant fabric, and that, even if several residents have packed up in recent years, others continue, against all odds, to believe in Auroville's future and to work there in an entirely dedicated and selfless way. Such is the case of John, a long-standing Aurovilian, also

originally from British Columbia, who is a model of discretion, regularity, perseverance and involvement at Matrimandir, where he has worked for many years. You'll find in these pages an interesting interview with Auroville Today magazine, in which John describes the (gigantic) work in progress to complete the Matrimandir lake and gardens. Satya also tells us in this Bulletin about her fascinating Tamil language learning, and the work she has been doing with school children in Auroville.

Auroville isn't easy to grasp (or decode), and that's no more or less true today than it was back then. Aurovilian Alan, editor of Auroville Today, makes this clear with his vision of the two Aurovilles, the inner and the outer. The notion of Impermanence, which Andrée discusses in these pages, is central to understanding Auroville. If we cling to past achievements, we are bound to be disappointed by the recent upheavals underway, sometimes carried out in a brutal and uncompassionate manner, but always with the ultimate goal of realizing the Town of Mother's dreams. On the other hand, if we hold fast to Mother's ideal of Auroville, we know that it will ultimately prevail. The question we must always ask ourselves is, What does Mother expect from me for Her work? We found this attitude among our friends from Auroville Germany in Berlin, where we visited them in March, as well as with the Chairman of AVI USA, whom we met while he was visiting Montreal with his family in May. Doing our job, no matter what, and no matter what anyone says, with Mother's image in our hearts, seems to us to be the (only) right attitude to maintain. Let's not forget that the Divine is always there, watching over those committed to bringing His realization to fruition.

Thank you to our members and donors who, like us, continue to believe in the future of Auroville and to help the Units where Aurovilians are working, and thank you to our colleagues on the AVI Canada Board for their dedicated and selfless work and for their participation in this Bulletin 2025. We hope you enjoy reading it, and look forward to seeing you at our Annual General Meeting in mid-September in Montreal (details to be e-mailed).

Om Namo Bhagavaté

Pragna



Table des matières / Contents

Mot du président (<i>Christian Feuillette</i>)	p. 1
<i>A Word from the Chairperson</i> (Christian Feuillette)	p. 5
Deux Auroville (<i>Alan</i>)	p. 7
<i>The inner and the outer Auroville</i> (Alan)	p. 8
Stable Impermanence (Andrée Gagné-Feuillette)	p. 9
Un voyage linguistique (<i>Satya</i>)	p. 12
<i>A Language Journey</i> (Satya)	p. 14
Le Matrimandir, le lac et les jardins : une mise à jour (<i>Auroville Today</i>)	p. 16
<i>The Matrimandir, the Lake and the Garden Works: an update</i> (Auroville Today)	p. 21
L'hiver de nos cœurs (Andrée Gagné-Feuillette)	p. 26
Oiseaux de l'aurore, <i>Birds of the Dawn</i> (Pitou, the Winged Forest Caretakers' newsletter #10)	p. 27
<i>The Mother's Flower Garden Project</i>	p. 28
Les terres pour Auroville / A4A	p. 30
<i>Acres for Auroville</i> / A4A	p. 31
Formulaire d'abonnement / <i>Membership Form</i>	p. 32



Deux Auroville

De plus en plus, j'ai l'impression qu'il y a deux Auroville : une Auroville intérieure et une Auroville extérieure.

L'Auroville extérieure est celle que nous rencontrons tous les jours. C'est l'Auroville des groupes, des diktats et des recours juridiques, des rumeurs et des mensonges, des plans et des contre-plans, de la commercialisation et de la corruption, des jeux de pouvoir, des ambitions, des jalousies, des suspicions et des ego démesurés. C'est l'Auroville de ceux qui utilisent les paroles de Sri Aurobindo et de Mère pour cacher leurs propres insécurités, pour gagner des batailles ou pour prouver leur supériorité spirituelle. Aujourd'hui, c'est aussi l'Auroville de la peur.

Mais c'est aussi l'Auroville de l'idéalisme, de l'ingéniosité, de la créativité et de l'engagement pour les bonnes causes. L'Auroville de la persévérance et de la solidarité face à l'adversité, où certains continuent à s'accrocher à des valeurs telles que la décence, l'égalité, l'équité et la compassion.

Tout cela, et bien d'autres choses encore, constitue le réseau complexe et à plusieurs niveaux de l'Auroville extérieure.

Mais je sens qu'il y a aussi une Auroville intérieure, peuplée d'individus qui essaient de devenir de purs réceptacles de la force de la Mère : rien de plus, rien de moins.

Ce sont les invisibles. Ils ne citent pas Mère ou Sri Aurobindo, n'appartiennent pas à des groupes, ne font pas de prosélytisme, ne font pas de projets, ne soutiennent pas les plans existants et ne s'y opposent pas. Ils ne votent pas, ne signent pas de pétitions, ne critiquent pas, ne jugent pas les autres et ne leur disent pas ce qu'ils doivent faire. En fait, ils ne parlent pas du tout de ce qu'ils font, car la seule chose sur laquelle ils se concentrent est de devenir totalement transparents pour la force de la Mère.

Combien sont-ils ? Peut-être très, très peu. Mais je sens que leur influence est disproportionnée par rapport à leur nombre. Car ils cherchent à être liés à ce qui peut changer les mondes.

Alan, Auronet

Janvier 2025



The inner and the outer Auroville

More and more, I feel there are two Aurovilles: an inner and an outer Auroville.

The outer Auroville is the one we encounter every day now. It is the Auroville of groups, of diktats and legal appeals, of rumours and lies, plans and counter plans, commercialisation and corruption, of power plays, ambitions, jealousies, suspicions and inflated egos. It is the Auroville of people using Sri Aurobindo's and Mother's words to hide their own insecurities, or win battles, or to prove how spiritually superior they are. Today, it is also very much the Auroville of fear.

But it is also the Auroville of idealism, ingenuity, craftsmanship, and of commitment to good causes. The Auroville of perseverance and solidarity in the face of adversity, where some continue to hold fast to values like decency, equality, fairness and compassion.

All this, and much more, comprises the complex, many-layered web of the outer Auroville.

But I sense there is also an inner Auroville, populated by individuals who are trying to make themselves pure vessels of Mother's force: nothing more, nothing less.

These are the invisible ones. They don't quote Mother or Sri Aurobindo, don't belong to groups, don't proselytise, don't make plans or support or oppose existing plans. They don't vote or sign petitions and they don't criticise or judge others or tell them what to do. In fact, they don't speak at all about what they are doing, for the only thing they are focussed upon is becoming fully transparent to The Mother's force.

How many of them are there? Perhaps, very, very few. But I sense that their influence is out of all proportion to their number. For they seek to be linked to That which can change the worlds.

Alan

Auronet 2025



January

Stable Impermanence

Il y a beaucoup de changements à Auroville actuellement. C'est la même chose partout dans le monde. S'accrocher au passé est absurde. La vie est un éternel mouvement avec quelques épisodes de stagnation, de tourne-en-rond. Il faut aller de l'avant, ne pas s'accrocher à sa petite réalité qu'on voudrait éternelle. Ça ne marche pas comme ça. Ça n'a jamais fonctionné comme cela. D'où vient cette croyance que les choses ne bougent pas, ne doivent pas bouger? Cela provient de notre petit esprit étriqué qui veut tout contrôler, tout planifier. Et quand le plan est parfait, il ne faut plus que ça bouge. Et bien non! Ce n'est jamais comme ça. Les règles changent tout le temps, les situations aussi, pour ceux en position d'autorité il en est également ainsi. Telle est la règle depuis que le monde est monde. C'est la seule qui du reste ne change pas, l'exception toujours la confirmant. Il faut donc se raccrocher à l'impermanence et voguer avec le flot. C'est-à-dire, arrêter de se braquer sur tout et rien.

Non, Auroville ne gardera pas les mêmes règles *ad vitam æternam*. Oui, il y en a de nouvelles et ce sera comme ça tout le temps même si cela dérange. C'est la vie. Et même si l'on part sous d'autres cieux, ce sera la même chose. Pour un temps nos petits plans vont fonctionner, et puis contrecarrer notre désir maya est toujours sur nous entretenir dans permanence qu'on ne de sécurité et de confort de nouvelles règles vont de permanence. La Divin, et l'action de terre et manœuvre pour une illusion de sur le plan matériel. Quand on peut trouver que dans le plan matériel. Quand on finit par découvrir que la seule organisation possible est celle du Divin – et que Celui-ci est bien implanté dans notre cœur –, alors on ne cherche plus à tout contrecarrer et à remettre constamment la réalité en cause. On vit avec le flot, s'en remettant au cours de l'évolution de la vie et du plan divin à l'œuvre derrière tout évènement.



Cela ne veut pas dire ne rien faire. Il nous faut poser des actions et accepter le résultat, qui ne nous appartient pas. Surtout en prendre acte et remercier le Divin de prendre soin de nous et de continuer à nous guider. Son action est toujours pour le meilleur pour nous tous. L'ouverture au Divin et la gratitude envers Lui sont deux éléments essentiels à la stabilité que l'on recherche, et qui est la seule qui puisse exister. Remettons-nous-en à Lui, et Il nous tracera le chemin que l'on doit prendre. Certains quitteront Auroville, d'autres resteront, d'autres encore arriveront et puis d'autres partiront encore. Auroville ainsi que les Auroviliens sont dans un brassage continu tout comme le reste de la planète mais chose certaine, si c'est le plan divin qu'Auroville émerge malgré tous les soubresauts actuels, et bien Auroville émergera. Et cela s'accomplira selon le plan divin, par le chemin que le Divin aura choisi de tracer. Nos petits calculs de « cela doit se faire ainsi et non comme cela », nos frustrations personnelles, notre ego revendicateur, notre esprit rigide n'y feront rien. Grandissons, de grâce. Devenons adulte. L'homme de demain ne fonctionnera pas à

l'instinct comme l'animal mais avec l'Intelligence qui deviendra la connaissance immédiate. Pratiquons-nous avec le flot du mouvement qu'il nous faut apprivoiser, et ce sera un bon début pour le reste.

Bonne chance à tous pour cet impérieux travail yoguique!

Shaktiprem

Stable Impermanence



There's a lot of change going on in Auroville right now. It's the same all over the world. Clinging to the past is absurd. Life is an eternal movement with a few episodes of stagnation, of going round and round. You have to move forward, not cling to your own little reality that you want to last forever. It doesn't work like that. It's never worked like that. Where does this belief that things don't move, shouldn't move, come from? It comes from our narrow little minds that want to control everything, to plan everything. And when the plan is perfect, nothing needs to move. Well, no! It's never like that. Rules change all the time, so do situations, and so do those in authority. This has been the rule since the world began. In fact, it's the only rule that never changes, the exception confirming it as always. So we must cling to impermanence and sail with the flow. In other words, stop focusing on anything and everything.

No, Auroville won't keep the same rules ad vitam æternam. Yes, there are new ones, and that's the way it's going to be all the time, even if it's inconvenient. That's the way life is. And even if we leave for other climes, it'll be the same. For a while our little plans for security and comfort will work, and then new rules will upset our desire for permanence. Maya is always on earth, maneuvering to keep us in an illusion of permanence that can only be found in the Divine, and the Divine's action is not on the mental plane when dealing with material organization. When we finally discover that the only possible organization is that of the Divine - and that the Divine is well implanted in our heart - then we no longer try to oppose everything and constantly question reality. We live with the flow, relying on the evolution of life and the divine plan at work behind every event.

This doesn't mean doing nothing. We have to take action and accept the result, which is not our own. Above all, we must take note of it and thank the Divine for taking care of us and continuing to guide us. His action is always for the betterment of us all. Openness to the Divine and gratitude to Him are two essential elements in the stability we seek, and which is the only one that can exist. Let's put our trust in Him, and He will show us the path we must take. Some will leave Auroville, some will stay, some will arrive and some will leave again. Auroville and Aurovilians are in a constant state of flux, just like the rest of the planet, but one thing's for sure: if it's the divine plan for Auroville to emerge despite all the current turmoil, then Auroville will emerge. And it will happen according to the divine plan, by the path the Divine has chosen to trace. Our petty calculations of "it has to be this way and not that way", our personal frustrations, our demanding egos, our rigid minds won't help. Please, let's grow up. Become an adult. Tomorrow's man will not function on instinct like the animal, but with Intelligence, which will become immediate knowledge. Let's practice with the flow of movement that we need to tame, and that will be a good start for the rest.

Good luck to all of you in this imperative yogic task!

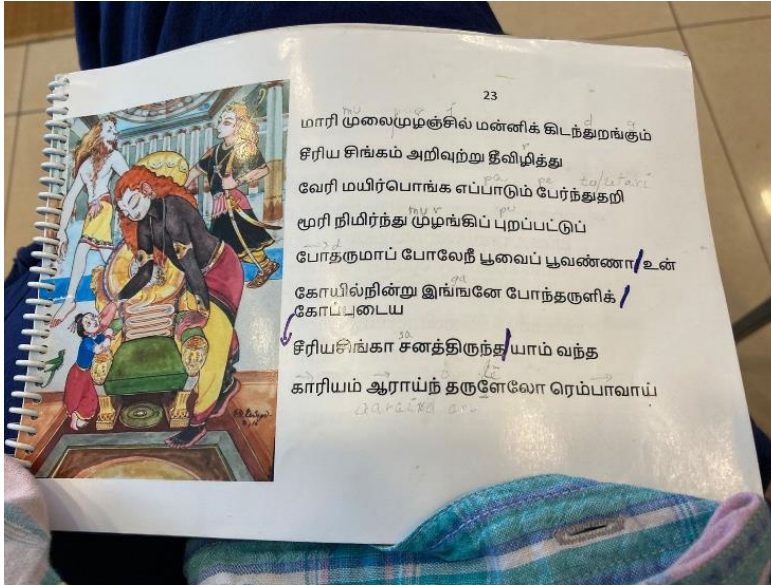
Shaktiprem



Un voyage linguistique

Mère a donné 4 langues officielles à Auroville : L'anglais, le français, le sanskrit et le tamoul. Je parlais déjà l'anglais et le français. Ainsi, lorsque j'ai travaillé à Auroville dans les années 1970, j'ai décidé d'apprendre le tamoul. À mon retour au Canada, j'ai engagé un tuteur tamoul et j'ai essayé de continuer à apprendre. Cependant, les sonorités ne parvenaient pas à mon oreille et j'ai fini par abandonner.

Quelques décennies plus tard, mon mari et moi avons adopté un petit garçon tamoul de Chennai. Lorsqu'il a eu 5 ans, je l'ai inscrit à un cours de tamoul le dimanche matin. Malheureusement, tous les autres enfants avaient des parents tamouls et parlaient la langue. Kabir, qui parlait anglais et français, était dépassé et nous l'avons finalement retiré de la classe.



Les paroles de Mère au sujet du tamoul comme langue officielle résonnaient encore en moi, alors en 2024, j'ai recommencé à étudier le tamoul. Kabir avait désormais une petite amie tamoule (sri-lankaise), ce qui m'a encouragé à m'y remettre. Il existe des quantités d'aides à l'apprentissage du tamoul ainsi que des instructeurs et tutoriels de tamoul sur l'internet. En Occident, les enseignants utilisent surtout des moyens visuels pour enseigner, alors qu'en Inde, on met davantage l'accent sur l'apprentissage auditif. Pour moi, il a été relativement

facile d'apprendre les lettres tamoules (247 lettres – 12 voyelles, 18 consonnes, et autres configurations syllabiques) et de commencer à lire. J'ai trouvé un merveilleux professeur de tamoul vivant à Auroville et nous avons suivi (et suivons toujours) des cours hebdomadaires sur Zoom.

J'étais ravie de retourner à Auroville en décembre 2024 pour huit semaines. J'ai revu de nombreuses personnes avec lesquelles j'avais travaillé dans les années 1970. Certaines d'entre elles parlaient couramment le tamoul, mais ce n'était pas le cas pour la plupart. Beaucoup d'Auroviliens à qui on a rapporté que j'apprenais le tamoul ont répondu : "Oh, je suis ici depuis 30 (40, 50) ans et je ne l'ai toujours pas appris. "

Mon professeur de tamoul, C., m'a inscrite à son cours collectif de tamoul. Il existe une tradition en Inde du Sud qui consiste à lire chaque jour un poème d'une poétesse du IXe siècle pendant 30 jours avant le Pongal (la fête des récoltes célébrée pendant quatre jours). 80 enfants tamouls se réunissaient tous les jours à 6h30 pour lire le poème et C. leur enseignait la signification des mots. Elle m'a ajoutée à ce programme et, le dernier jour, on m'a demandé de lire deux des poèmes devant le groupe. C. m'a expliqué que les enfants, devant apprendre l'anglais, trouveraient inspirant de voir un étranger étudier leur langue.

Le tamoul est la plus ancienne langue vivante au monde (le sanskrit est plus ancien mais n'est plus parlé que dans les cercles savants ou spirituels). 85 millions de personnes parlent le tamoul. C'est

une langue difficile, poétique, très précise et dont la structure des phrases se termine généralement par le verbe.

Je réussissais très bien à lire, mais j'avais du mal à saisir le tamoul parlé. Le tamoul des villages est différent du tamoul officiel. Dans ma maison d'hôtes, il y avait 12 employés tamouls, qui avaient du mal à comprendre mon tamoul, et moi à les comprendre. Les femmes qui ont nettoyé ma chambre ne parlaient que le tamoul et nous avons réussi à faire la conversation. J'ai eu du mal à répondre lorsqu'elles m'ont posé des questions sur le mari de ma fille (ma fille étant homosexuelle). Une femme m'a dit qu'elle était divorcée, et bon débarras du mari !

Les manuels de tamoul sont disponibles gratuitement en ligne. J'ai étudié les niveaux 1, 2 et 3 à ce jour comme matériel d'apprentissage. Je suis également le programme d'études en environnement qui commence en première année. Je suis très impressionnée par la qualité du matériel et je me demande si le Canada a quelque chose d'équivalent dans ses écoles. C. me donne souvent des nouvelles morales tamoules à lire et à résumer (par exemple « Le garçon qui criait au loup », sauf qu'il s'agit d'un tigre dans la version tamoule). Une fois par semaine, je discute en tamoul avec un étudiant tamoul qui étudie à l'université locale.

L'aspect merveilleux de l'étude de cette langue difficile est qu'elle me permet de découvrir la culture tamoule. La majorité des Auroviliens sont tamouls, mais lorsque C. et son mari sont devenus Auroviliens, ils n'ont pas eu la possibilité de parler tamoul lors de l'entretien préliminaire d'entrée ! (cela a changé depuis). En outre, il existe un bulletin d'information hebdomadaire sur Auroville en anglais, en français et en tamoul. Le Tamil Nadu a également légiféré sur l'utilisation majoritaire du tamoul dans la vie quotidienne (enseignes de magasins, signalisation des rues, etc.), à l'instar de ce qui a été fait au Québec. L'apprentissage de la langue tamoule a vraiment constitué pour moi une expérience très enrichissante !

Satya



A Language Journey

Mother gave 4 official languages for Auroville: English, French, Sanskrit and Tamil. I already spoke English and French. Therefore, when I was working in Auroville in the 1970's I decided to learn Tamil. On my return to Canada, I hired a Tamil tutor and attempted to continue learning. However, the sounds wouldn't enter my ear and finally I gave up.

Fast-forward a couple of decades when my husband and I adopted a Tamil boy from Chennai. When he was 5 years old, I put him in a Sunday morning Tamil language class. Unfortunately, all the other children had Tamil parents and could speak the language. Kabir, who could speak English and French, was over-whelmed and finally we withdrew him.

Mother's words about Tamil as an official language still resonated for me, so in 2024, I started studying Tamil again. Kabir now had a Tamil (Sri Lankan) girlfriend which gave me more incentive to learn. There are tons of Tamil language aids and Tamil tutors on the internet. In the



west, teachers especially use visual means to teach but in India, more emphasis is placed on aural learning. For me, it was relatively straight-forward to learn the Tamil letters (247 – 12 vowels, 18 consonants, and other syllabic combinations) and begin to read. I found a wonderful Tamil teacher living in Auroville and we did (and still do) weekly lessons on zoom.

I was excited to return to Auroville in December 2024 for 8 weeks. I saw many of the people I had worked with in the 1970s. Some of them were fluent in Tamil, but most were not. Many Aurovillians told that I was learning Tamil, responded "Oh, I am here 30 (40, 50) years and still I didn't learn it. "

My Tamil teacher, C., put me in her group Tamil class. As well, there is a tradition in South India of reading a daily poem by a 9th century poetess for 30 days before Pongal (the harvest festival celebrated over 4 days). Eighty Tamil children were meeting every day at 6:30 am to read over the poem and C. would teach them the meaning of the words. She added me to this group and on the final day, I was asked to read two of the poems before the group. C. explained to me that the children had to learn English and they would find it inspiring to see a foreigner learning their language.

Tamil is the oldest living language in the world (Sanskrit is older but no longer spoken except in scholarly or spiritual circles), some 85 million people speak Tamil. It is a difficult language, it is poetic, very precise, and the sentence structure typically ends with the verb.

Reading was going great for me, but understanding spoken Tamil was hard. Village Tamil is different than formal Tamil. At my guest house, there were 12 Tamil employees, they struggled to understand my Tamil, and I struggled to understand them. The women who cleaned my room, only spoke Tamil and we managed to make some conversation. I struggled how to respond when they asked me about my daughter's husband (my daughter is gay). One woman told me she was divorced and good riddance to her husband!

Tamil textbooks are available free on-line, I have studied grades 1, 2 and 3 so far as learning material. I am also going through the environmental studies curriculum which begins in grade 1. I am very impressed by the quality of the material and wonder if Canada has anything equivalent in our schools. C. often gives me Tamil moral short stories to read and summarize (example "The boy who called wolf", except it is a tiger in the Tamil version). Also, I meet once a week for Tamil conversation with a Tamil student studying at the local college.

The wonderful part of studying this challenging language is that it gives me an entry into Tamil culture. The majority of Aurovilians are Tamil, but when C. and her husband became Aurovilian, they did not have the option of speaking Tamil in the entrance interview! (now that is changed). As well, there is a weekly Auroville news in English, French and Tamil. Tamil Nadu also has legislated the majority use of Tamil in daily life (store signs, streets, etc.) similar to what was done in Quebec. Learning the Tamil language has been a very enriching experience!

Satya



Le Matrimandir, le lac et les jardins: une mise à jour

Le numéro de janvier 2025 d'Auroville Today était consacré aux conséquences du cyclone Fengal, qui a rompu la digue en blocs de Lego séparant les sections 1 et 2 du lac du Matrimandir. Que s'est-il passé depuis ? Auroville Today s'est entretenu avec John, l'un des responsables de Matrimandir, pour faire le point sur l'évolution récente de la situation.

[John Harper est un Canadien de Colombie-britannique, Aurovilien depuis des décennies. Toujours affable, calme, et dédié, John est une figure fiable et rassurante dans l'environnement d'Auroville et particulièrement au Matrimandir, où il a toujours œuvré.]



Visualisation du Matrimandir et de ses jardins, entourés par le lac et reliés par un pont partant du pavillon d'accueil.

Le lac : Une nouvelle approche

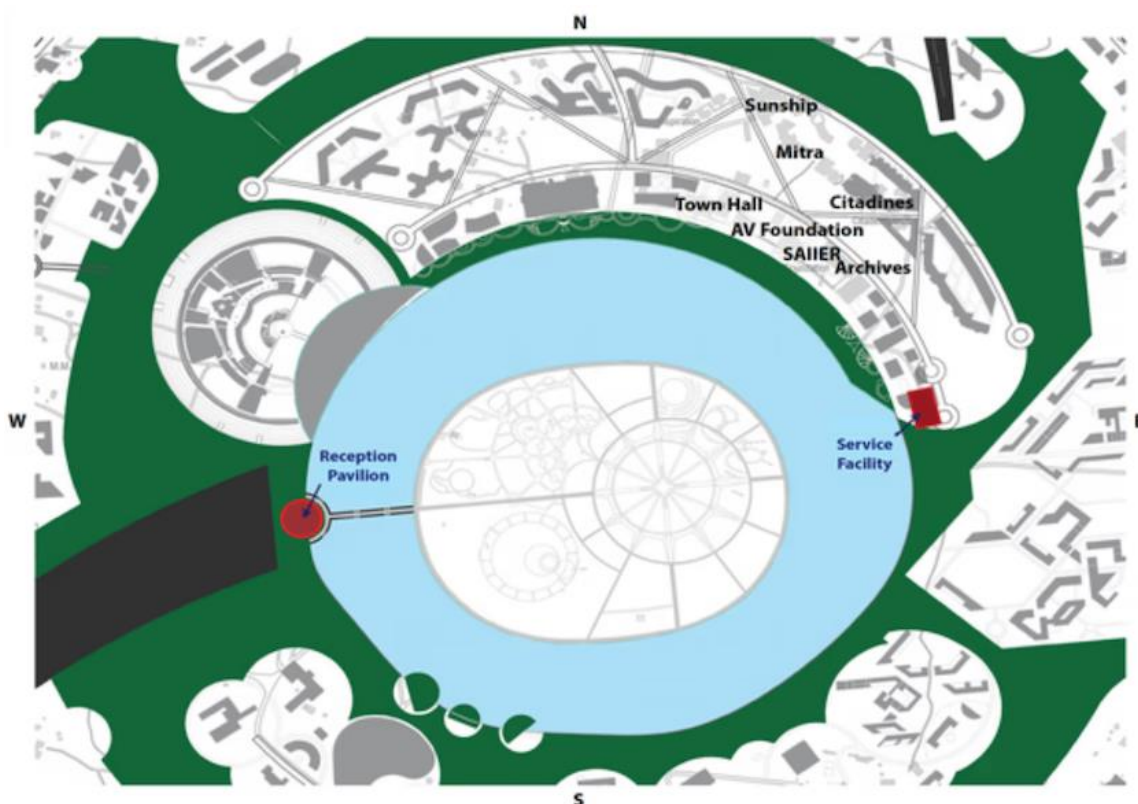
« Nous avons été très occupés », déclare John, en montrant deux longues rangées de blocs de Lego soigneusement empilés – les vestiges du barrage effondré. "Nous avons utilisé notre excavatrice à long bras pour retirer plus de 4000 blocs de béton. Le lit du lac est maintenant dégagé, mais nous avons décidé de ne pas reconstruire le barrage de cette façon. L'expérience du cyclone et de ses conséquences semble avoir été un signe et une occasion de poursuivre la construction du lac d'une autre manière que celle qui avait été initialement prévue. L'équipe pense maintenant que la construction du lac par segments avec des murs en blocs Lego n'est plus la bonne méthode". Au lieu de cela, il est prévu d'excaver l'ensemble du lac en une seule fois, puis de le tapisser de PEHD [polyéthylène de haute densité] et de gravier, comme cela a été fait pour la première section, avant de le laisser se remplir d'eau de pluie.

Obstacles liés aux matériaux et à la logistique

Mais les progrès ont été bloqués en raison de changements réglementaires affectant l'importation de gaines PEHD fabriquées en Allemagne. Les autorités indiennes sont devenues beaucoup plus strictes en ce qui concerne l'importation de matériaux qui pourraient également provenir de l'Inde. « Dans le cadre de ce processus, elles ont même envoyé une équipe inspecter les usines allemandes de PEHD, explique John. Il se peut que les futurs revêtements du lac doivent être achetés en Inde. »

Un autre retard est dû au délai de l'autorisation du gouvernement du Tamil Nadu pour déplacer la terre excavée vers la ceinture verte au nord d'Auroville, afin de créer la colline imaginée par la Mère. « Nous nous efforçons d'obtenir les autorisations nécessaires, explique John. Une fois ces autorisations obtenues, nous déploierons la flotte de camions nécessaire pour transporter la terre rapidement ». Selon John, le transport de toute la terre devrait être achevé d'ici deux ans.

En ce qui concerne la construction de la colline, la sécurité et la stabilité sont les principales préoccupations. « Après l'incident de Fengal, personne ne veut d'un glissement de terrain », note John. Des échantillons de sol ont été envoyés au bureau d'études allemand LGA de Nüremberg, qui conçoit la colline de 30 à 50 mètres de haut. La conception tiendra compte de tous les sols excavés, à l'exception de ce qui est actuellement demandé par l'ATDC (L'Avenir d'Auroville) pour les accotements routiers.



Prochaines étapes de l'excavation

Une fois que les monticules de terre près de la zone administrative – la zone où se trouvent les bureaux de l'Hôtel de ville (Town Hall), de la fondation d'Auroville, de SAIER et des archives d'Auroville – auront été dégagés, l'excavation commencera dans cette section. La petite colline sur laquelle se trouve le lac miniature sera également enlevée, car elle empiète partiellement sur le site prévu pour le futur bâtiment de service du Matrimandir.

La poursuite des travaux d'excavation dans d'autres zones devra attendre que le terrain soit entièrement disponible. Sur le côté nord-est de l'ovale des jardins du Matrimandir, les ateliers et les installations de soutien existants – tous situés dans la zone du lac – doivent d'abord être déplacés, ce qui ne sera possible qu'après l'achèvement du nouveau bâtiment de service.

Du côté ouest de l'ovale des jardins, la route allant de la porte du point de vue à l'Hôtel de ville doit être déplacée, car elle se trouve également dans la zone du lac, mais cela ne pourra être fait que lorsque tous les terrains nécessaires auront été acquis. L'équipe du Matrimandir se prépare

actuellement à créer la route de déviation nécessaire pour que les travaux sur cette partie du lac puissent se poursuivre.

La zone du bureau du Matrimandir présente un autre défi. Elle abrite plusieurs grands et beaux arbres que les dirigeants espèrent préserver. L'une des idées est de créer une petite péninsule – l'une des trois envisagées à l'origine par l'architecte Roger Anger. « Nous avons demandé à Shailaja et à son équipe de la concevoir, explique John. Des spécialistes de l'eau se penchent sur la question. »

Une nouvelle utilisation pour les blocs Lego

Qu'adviendra-t-il des blocs Lego récupérés ? « Nous envisageons de les utiliser comme élément des digues sur les côtés ouest et nord du lac, explique John. Cela permettrait de protéger les bâtiments de faible hauteur de la zone administrative contre d'éventuelles inondations, car le niveau du lac sera de 1,5 à 2 mètres plus élevé que le sol environnant. »

Les travaux des jardins se déroulent comme prévu



The Garden of Bliss

Alors que les travaux sur le lac sont interrompus, les travaux de jardinage sont en plein essor. Le 21 février, jour de l'anniversaire de Mère, le jardin de l'Abondance a été ouvert au public.

Ses sept bassins présentent des nénuphars d'une couleur différente, symbolisant l'abondance telle qu'envisagée par la Mère.

Le jardin de la Félicité (*Garden of Bliss*)

Le jardin de la Félicité, dont la partie centrale circulaire a été redessinée par Auroson, est presque achevé. Le 4 avril, cinq fontaines en marbre blanc ont été inaugurées, faisant jaillir de gracieux rideaux d'eau de vasques en laiton bordées de carreaux dorés.

Les travaux ont commencé dans le jardin de l'Utilité, où les restes de gaines de PEHD provenant du lac sont réutilisés pour tapisser les nouveaux bassins.

Les concepts des jardins restants – Jeunesse, Harmonie et Perfection – commencent à prendre forme. « La semaine dernière, Mark et Meera nous ont fait une excellente présentation de celui de l'Harmonie, par laquelle ils souhaitent commencer, explique John. Sous le bord extérieur du jardin de la Jeunesse, une grande salle souterraine sera construite pour stocker les matériaux et les équipements nécessaires à l'entretien quotidien. Une fois que le lac aura entouré le Matrimandir, il sera vital d'avoir un accès praticable aux outils. »

Infrastructure de service

Cependant, un seul entrepôt souterrain ne suffira pas. Les architectes Sonali et Ganesh conçoivent le bâtiment de service du Matrimandir, qui sera situé dans la zone administrative, près des archives d'Auroville. Il abritera toutes les installations nécessaires pour soutenir le complexe du Matrimandir à l'avenir. Les bureaux administratifs, la blanchisserie, la restauration, les espaces pour l'entretien et la réparation des machines, le stationnement des tracteurs et des véhicules de service électriques, ainsi que les installations pour plus de 100 travailleurs sont inclus dans la conception. Et comment les personnes et le matériel atteindront-ils le Matrimandir de l'autre côté du lac ? « Un pont de service sera indispensable, explique John, mais sa conception est encore à l'étude ».

Centre d'accueil et pont d'accès



3D model of the Matrimandir Reception Pavilion entrance

La vision initiale de Roger Anger prévoyait un centre d'accueil pour le Matrimandir comme dernier bâtiment de la ligne de force. Il desservirait la population prévue de 50 000 habitants et tous les visiteurs. Depuis ce centre, une passerelle piétonne de 100 mètres devait mener aux jardins et au Matrimandir.

Les problèmes d'acquisition de terrains ont bloqué le projet pendant des années, mais avec un terrain désormais sécurisé, le travail de conception a repris. « Nous avons organisé un exercice formidable, explique John. Cinq équipes d'architectes ont été invitées à soumettre des propositions. Après une évaluation rapide, nous avons sélectionné le projet de PATH Architects, un studio d'architecture et de planification d'Auroville dirigé par Lalit et Shailaja, qui répondait le mieux à nos critères. Le projet est maintenant en cours de développement. »

Modèle 3D de l'entrée du pavillon de réception du Matrimandir

Le pont sera élégant, réservé aux piétons, avec un accès pour les véhicules d'urgence. Les touristes qui ne se sont pas inscrits pour la méditation ou la visite des jardins seront limités au point d'observation.

Amélioration de l'accessibilité

L'amélioration de l'accès pour les personnes âgées et handicapées est un objectif de longue date. Le système actuel – quatre personnes transportant un visiteur dans une chaise à porteurs – est inadéquat. « Nous avons envisagé un tube d'ascenseur en verre depuis l'extérieur, mais nous l'avons

rejeté pour des raisons esthétiques, explique John. Depuis, des mains courantes ont été installées sur les piliers principaux et un fauteuil roulant pour monter les escaliers a été commandé. »

Améliorations technologiques et structurelles

L'Institut indien de technologie (IIT) de Madras travaille à la relance des portes automatiques prévues de longue date pour les quatre entrées du Matrimandir. Les portes « spatiales » de la fin des années 1990 ont été abandonnées pour des raisons de sécurité, mais l'IIT est en train d'en concevoir une version plus sûre.

L'IIT est également chargé d'améliorer l'héliostat, le système à double miroir qui canalise la lumière du soleil dans la chambre intérieure. La configuration actuelle fonctionne, mais elle est sujette à des défaillances dues à des logiciels et des pièces mécaniques obsolètes. Une nouvelle conception à l'étude élimine totalement les pièces mobiles et utilise un entonnoir à miroir sous un dôme pour guider la lumière du soleil.

Et la grue ?

Qu'en est-il de la grue en acier inoxydable qui traîne depuis longtemps au sommet du Matrimandir ? « Cela dépend de la personne à qui l'on s'adresse, répond John en riant. Certains veulent qu'elle soit entièrement enlevée. D'autres disent qu'elle sera utile pour les futures grosses réparations. Mais elle est en mauvais état : ses pièces en plastique, ses composants électroniques et ses joints hydrauliques se sont détériorés. Nous pourrions ne plus en avoir besoin. La grue utilisée pour retirer les blocs de Lego avait une très longue flèche – elle pourrait peut-être aussi faire l'affaire. Mais pour l'instant, ce n'est pas une priorité. »

Perspectives d'avenir

L'équipe exécutive actuelle a été nommée il y a quatre ans avec un plan de travail quadriennal. Est-elle sur la bonne voie ? « C'est devenu un plan de six ans, déclare John en souriant. Nous visons maintenant à achever tout ce que nous pouvons, ou à le mettre en route, d'ici le 21 février 2028, date du 150e anniversaire de la naissance de Mère. »



The Garden of Light with its marble clad ray-like stream, seen from the oval road

The Matrimandir, the Lake and the Garden works: an update

The January 2025 issue of Auroville Today focused on the aftermath of Cyclone Fengal, which breached the Lego block dam separating sections 1 and 2 of the Matrimandir Lake. What has happened since? Auroville Today spoke with John, one of the Matrimandir executives, for an update on recent developments

[John Harper is a Canadian from British Columbia who has been an Aurovilian for decades. Always calm, friendly and dedicated, John is a reliable and reassuring figure in the Auroville environment and particularly at the Matrimandir, where he has always worked.>

The Lake: A new approach

"We've been very busy," says John, gesturing to two long rows of neatly stacked Lego blocks — the remains of the collapsed dam. "We used our long-armed excavator to remove over 4,000 concrete



blocks. The lakebed is now cleared, but we've decided not to rebuild the dam in this way. The experience of the cyclone, and its aftermath, seems to have come as a sign, and an opportunity, to continue the lake

construction in another way than had first been planned. The team now feels that constructing the lake in segments with Lego block walls is no longer the way to proceed." Instead, the plan is to excavate the entire lake in one go, then line it with HDPE [High-density polyethylene] and gravel, as was done for the first section, before allowing it to fill with rainwater.

Material and logistics hurdles

But progress has stalled due to regulatory changes affecting the import of German-made HDPE liner. Indian authorities have become much stricter on the import of materials which could also be sourced within India. "As a part of this process they have even sent a team to inspect the German HDPE factories," John explains. "Future lining for the Lake may need to be sourced from within India."

Another delay stems from pending permission from the Tamil Nadu government to move the excavated earth to the northern Greenbelt of Auroville, for creating the hill envisioned by The Mother. "We're working on securing the necessary clearances," John says. "Once granted, we'll deploy the necessary fleet of trucks to move the earth swiftly." Transportation of all the earth, says John, will hopefully be done within two years.

Regarding the building of the hill, safety and stability are the chief concerns. "After the Fengal incident, nobody wants a landslide," John notes. Soil samples have been sent to German structural engineering firm LGA in Nürnberg, which is designing the 30 to 50-meter-high hill. The design will accommodate all excavated soil, minus what is currently being requested by ATDC for road shoulders.

Next steps in excavation

Once the earth mounds near the Administrative Zone — the area where the offices of the Town Hall, the Auroville Foundation, SAIIER and the Auroville Archives are situated — are cleared, excavation will begin in that section. The small hill with the miniature lake on top will also be removed, as it partially overlaps with the planned site for the future Matrimandir Service Building.



Further excavation in other areas will have to wait until the ground is fully available. On the northeastern side of the Matrimandir gardens oval, existing workshops and support facilities — all located within the lake zone — must first be relocated, which will only be possible once the new Service Building is completed.

On the western side of the Gardens oval, the road running from the Viewing Point gate to the Town Hall needs to be moved, as it also lies in the Lake zone, but this cannot be completely done until all necessary land has been acquired. For only the first stretch of this road, a piece about 300 meters long, the Matrimandir team is now preparing to create the needed diversionary road so that work on this part of the lake can proceed.

The Matrimandir Office area presents another challenge. It is home to several large, beautiful trees that the executives hope to preserve. One idea is to create a small peninsula — one of three originally envisioned by architect Roger Anger. "We've asked Shailaja and her team to design it," says John. "Water specialists are concerned it could obstruct deep-water flow, so we've asked for gently rounded contours to minimise impact."

A new use for the Lego blocks

What will become of the salvaged Lego blocks? "We're considering using them as the core of embankments on the western and northern sides of the lake," John says. This would help protect the low-lying buildings in the Administrative Zone from potential flooding, as the lake's water level will be 1.5 to 2 meters higher than the surrounding ground.

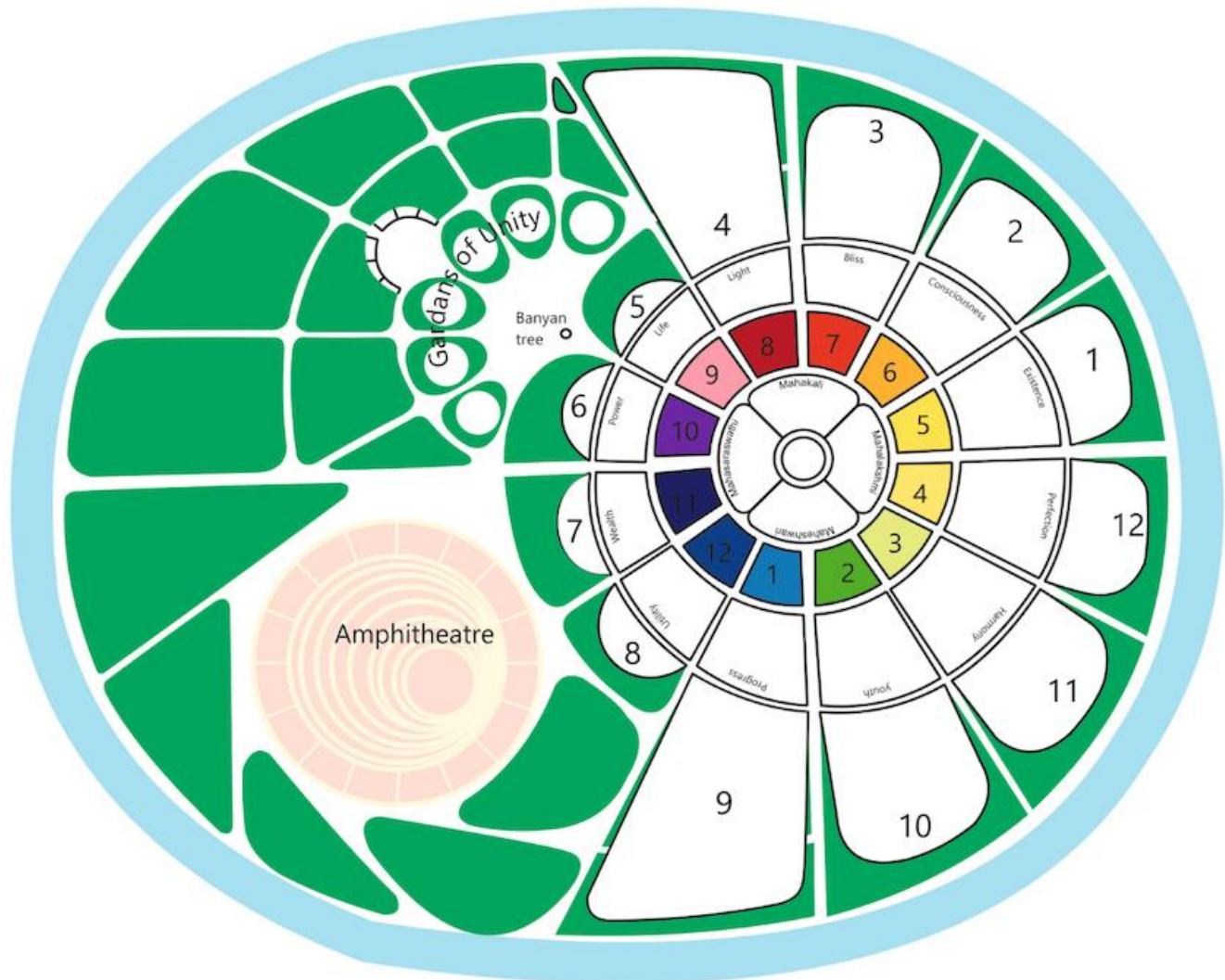
Garden work on schedule

While lake work is paused, garden development is flourishing. On 21 February, Mother's birthday, the Garden of Wealth was opened to the public.

Its seven pools each feature water lilies in a different colour, symbolising wealth as interpreted by the Mother. A gently curving, granite-clad path runs through its centre.

The Garden of Bliss, with its central circular section having been re-designed by Auroson, is nearly complete. On 4 April, five white marble fountains were inaugurated, sending graceful curtains of water from brass-rimmed bowls lined with golden tiles.

Work has since begun on the Garden of Utility, where leftover HDPE from the lake is being repurposed to line the new pools.



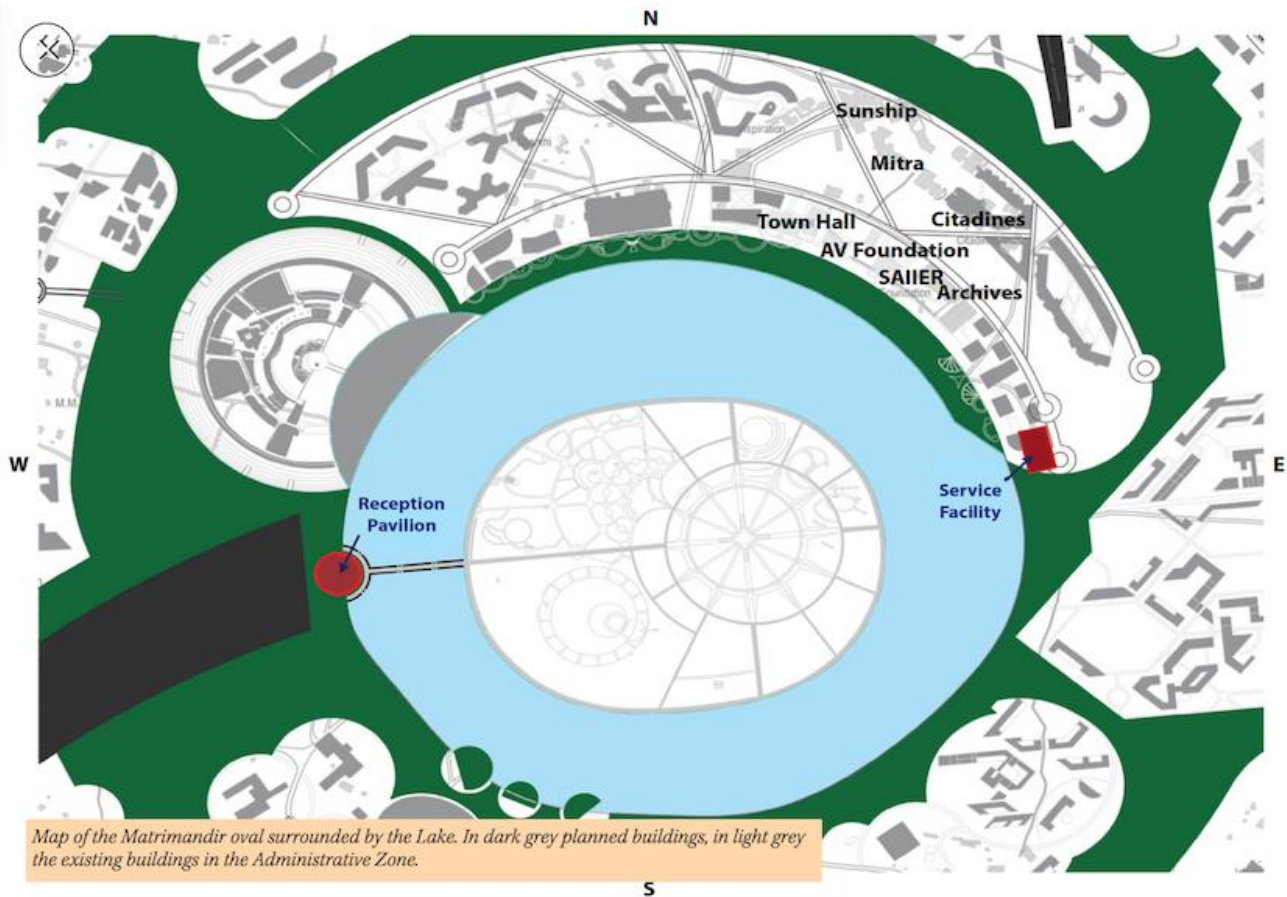
Concepts for the remaining gardens — Youth, Harmony, and Perfection — are beginning to take shape. "We had a great presentation last week by Mark and Meera on Harmony, which they're keen to start with," says John. Beneath the outer rim of the Garden of Youth, a large underground room will be built to store materials and machinery for daily maintenance. Once the lake surrounds the Matrimandir, efficient access to tools will be vital.

Service infrastructure

However, one single underground storehouse won't be sufficient. Architects Sonali and Ganesh are designing the Matrimandir Service Building, to be located in the Administrative Zone near the Auroville Archives. It will house all the facilities needed to support the Matrimandir complex in the future. Administrative offices, laundry, catering, spaces for maintenance and repair of machinery, parking for tractors and electric service vehicles, and facilities for over 100 workers are included in the design. And how will the people and equipment reach the Matrimandir across the lake? "A service bridge will be essential," John says, "but its design is still under discussion."

Reception centre and public bridge

Roger Anger's original vision included a Matrimandir Reception Centre as the final building of the Line of Force. It would serve the planned population of 50,000 and all visiting guests. From this Centre, a 100-meter pedestrian bridge would lead to the Gardens and the Matrimandir.



Land acquisition challenges stalled the project for years, but with one plot now secured, design work has resumed. "We held a wonderful exercise," says John. "Five architect teams were invited to submit proposals. After a quick-turnaround evaluation, we selected the design of PATH Architects, an Auroville architecture and planning studio led by Lalit and Shailaja, that best met our criteria. It's now in development."

The bridge will be elegant, pedestrian-only, with access for emergency vehicles. Tourists not registered for meditation or garden visits will be restricted to the viewing point.

Accessibility improvements

Improving access for the elderly and disabled has been a long-standing goal. The current system — four people carrying a visitor in a sedan chair — is inadequate. "We considered a glass elevator tube from outside but rejected it for aesthetic reasons," says John. Handrails have since been installed on the main pillars, and a stair-climbing wheelchair has been ordered.

Technology and structural upgrades

The Indian Institute of Technology (IIT) Madras is working on reviving the long-planned automatic doors for the Matrimandir's four entrances. The original 'spaceship' doors from the late 1990s were abandoned over safety concerns, but IIT is now engineering a safer version.

They're also tasked with upgrading the heliostat — the double-mirror system that channels sunlight into the Inner Chamber. The current setup works, but is prone to failure due to outdated software and mechanical parts. One new design under consideration eliminates moving parts entirely, using a mirrored funnel beneath a dome to guide sunlight.

And the crane?

What of the long-idle stainless-steel crane atop the Matrimandir? "That depends on who you ask," laughs John. "Some want it removed entirely. Others say it will be useful for future major repairs. But it's in poor shape — its plastic parts, electronics, and hydraulic seals have deteriorated. We might not need it anymore. The crane used for removing the Lego blocks had a very long boom — it could perhaps do the job too. But for now, it's not a priority."

Looking ahead

The current executive team was appointed four years ago with a four-year work plan. Are they on track? "It has become a six-year plan," says John with a smile. "We're now aiming to complete everything we can, or have it well in motion, by 21 February 2028 — Mother's 150th birth anniversary."



L'hiver de nos cœurs

Il est de froid et de calme
De souvenirs imparables
De couleurs feutrées
Par la neige tombée

Il est beau ce temps
Où l'on vivait l'instant présent
Sans autres pensées
Que les journées alignées

Mais plus on avance
Tout se bouscule
Le temps court, s'échappe
Nul moyen qu'on l'attrape



On combine des plans
Pour revenir au calme
On s'enfonce constamment
La maya brasse nos larmes

Un pas de côté
À esquisser
Ce Centre de nous-même
Où le ciel se promène

Ne sens-tu pas mon ami
Cet espace au dedans
Où se cachent en catimini
Les jours d'avant

Le temps n'existe pas
Pourquoi vouloir le rattraper
Il est toujours là
Immuable et sans passé

Shaktiprem

Birds of the Dawn

by Pitou the Owl

Here we stand, birds of the dawn, before our destiny.
We have not prevailed, though danger looms over the forest canopy.
Glory and triumph drift far from our expectations
Leaving our beauty to wander, lost in her wandering

Resistance has charmed us with its universal dignity.
No matter the fate written in our lone sky's embrace,
Vagabonds of the peaks and the eternal secret canopies,
We carry the sacred song to the perfect heights.



Oiseaux de l'aurore

par Pitou Le Hibou

Nous sommes là, oiseaux de l'aurore, face à notre destinée.
Nous n'avons pas vaincu, malgré le péril qui menace la forêt.
La gloire et le triomphe s'éloignent de nos espérances,
Laisant notre beauté déambuler dans son errance.

La résistance nous a séduits par sa dignité universelle.
Peu importe le sort que nous réserve notre unique ciel,
Vagabonds des cimes et des éternelles canopées secrètes,
Nous portons le chant sacré dans les hauteurs parfaites.



The Mother's Flower Garden Project



GROUND

- A. Reception Block
- B. Guest House Block
- C. Services Block
- D. Nursery & Chapel
- E. Old Block
- F. Storeroom
- G. Children's Block
- H. Compound Area
- I. Amphitheatre

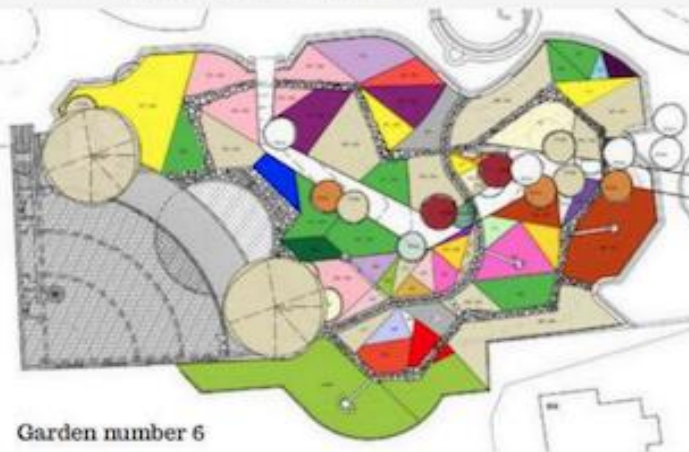
GARDENS

- 1. Ash & Apple
- 2. The Dove
- 3. The Head Creation
- 4. Living for the Dove
- 5. Road to the Dove
- 6. Road to the Dove
- 7. Spiritual Development
- 8. Power
- 9. Power of Consciousness & Part of the Being
- 10. Celebration of Mother
- 11. Awakening Mother
- 12. Mother & Mother

LEGEND

- Plantation
- Water Body
- Winding Pathways
- Internal Pathways
- Bridge
- Gate

- Other Features
- Lighting
- Sound
- Water
- Fire
- Earth
- Air
- Space



Garden number 6

The Mother's Flower Garden will have 12 sections based on different themes. We are now ready to start creating the section number 6 called "The Bases of Spiritual Life" as a first step for manifesting the entire Garden. We move forward with joy, confident that all the support, financial and otherwise, will be provided by Her Grace for Her work.



The Mother's Flower Garden

[Click above to visit the website](#)

"Love of flowers is a valuable help for finding and uniting with the psychic." The Mother

We worked with devotion, knowing this blossoming held deeper meaning. It vibrated with the joyful expectation of The Mother's and Auroville's upcoming birthdays for which the garden was getting prepared. We celebrated not only nature, but the inner flowering it reflects.



The Mother's Flower Garden has a dedicated core team made up of workers and long-term volunteers. During this time, the garden opens itself to broader participation, welcoming short-term volunteers, school groups, and visitors who join us in caring for this sacred space. Each contribution, however small, becomes part of the living fabric that sustains and nourishes the garden.



May 1970.

The lands for Auroville
are to be bought and
can be bought -
The money is needed
will you help?

J.

La Campagne ACRES FOR AUROVILLE pour les terres

21 - 28 février 2025 - Semaine d'anniversaires de Mère et d'Auroville



La soif de perfection

« La perfection est ... sans fin et sans limite, et notre aspiration, ou notre soif de perfection, devrait également être sans limite. C'est à cela que vous devez aspirer. Dans tout ce que nous faisons, dans notre vie ou dans l'existence terrestre, toute la durée de notre vie devrait être consacrée à la recherche de cette perfection.

Faire aussi bien que possible et aussi parfaitement que possible, dans les moindres détails et avec la bonne attitude, dans chaque chose et pour toutes les œuvres, sans faillir, sans se décourager : il faut essayer de tout son cœur et persévérer dans l'espoir de trouver cette perfection. On est alors sûr de faire un pas vers la transformation...

Si nous pouvons nous détacher de nous-mêmes et nous débarrasser une fois pour toutes de notre petit ego, alors nous pourrions trouver la grande harmonie cosmique qui soutient tout et imprègne tous les mondes d'en bas et d'en haut ».

Ces paroles de Mère nous donnent une indication sur l'attitude à adopter et le but à atteindre. Que la Force, la Paix, la Lumière, la Perfection du Matrimandir continuent à nous inspirer pour le perfectionnement de nos vies que nous voulons tous !

La collecte de fonds A4A en est à sa 11ème année de solidarité afin de protéger le Matrimandir et consolider les terres du Master Plan d'Auroville et sa Ceinture verte.

Rejoignez-nous pour assurer l'avenir et la protection d'Auroville !

Informations sur les dons et déductibilité fiscale : <https://land.auroville.org/new-banking-information/> Nouvelles, vidéos et informations sur les terres : www.land.auroville.org Contact : lfau@auroville.org.in

Photo : Tine (Aurogreen)



The ACRES FOR AUROVILLE Land Campaign

21st – 28th February 2025 – The Mother's & Auroville's birthday week



The Thirst for Perfection

"Perfection is ... without end and without limit, and our aspiration, or the thirst for perfection, should also be without limit. It is this that you should aspire for. In all that we do in our life or in the terrestrial existence, the entire duration of one's life should be consecrated to find this perfection.

To do as well as possible and as perfectly as possible, in the minutest details and with the right attitude, in each thing and for all works, without fail, without getting discouraged - one must try with all one's heart and persevere with the hope of finding this perfection. Then one is sure of taking a step towards the transformation ...

If we can detach ourselves and once and for all do away with our little ego, then we can find the grand cosmic harmony which upholds everything and pervades all the worlds below and above."

These words of The Mother give us an indication of the attitude to take and the goal to aspire to. May the Force, Peace, Light, and Perfection of the Matrimandir continue to illuminate us and inspire us forward on the path towards the perfection for our lives that we all seek!

A4A is in its 11th solidarity year of raising the funds to protect the Matrimandir and to consolidate the Master Plan land for Auroville's City and Greenbelt areas.

Join us for ensuring the future & securing the protection of Auroville!

Donating & Tax Deductibility information: <https://land.auroville.org/new-banking-information/>

News, videos, and land information: www.land.auroville.org Contact: lfau@auroville.org.in

Photo: Tine (Aurogreen) Quotes: from "Throb of Nature", Sri Aurobindo Ashram Press, pages 25 and 38

Auroville International Canada

<http://www.aurovillecanada.org>

contact@aurovillecanada.org

ABONNEMENT INDIVIDUEL 2025-2026 INDIVIDUAL MEMBERSHIP

Toute personne qui s'intéresse à l'idéal d'Auroville peut devenir membre d'Auroville International Canada en versant une cotisation annuelle permettant à l'association de continuer à jouer son rôle d'intermédiaire entre Auroville et le Canada. On peut également faire un don afin d'aider plus concrètement l'expérience aurovilienne. Un reçu pour fins d'impôt sera émis. L'association informe ses membres par l'entremise d'un bulletin annuel et de communications électroniques mensuelles. Une assemblée générale annuelle a lieu durant la période estivale ainsi qu'une rencontre à la période des Fêtes. L'abonnement est valide pour un an à compter de la date d'adhésion. Merci!

Any Canadian citizen is welcome to support Auroville and will receive a receipt for tax purpose for any donation. We send a newsletter for our members and hold an annual meeting in August. Valid for one year. Thanks !

Nom / Name _____

Adresse / Address _____

Code postal Code _____

Téléphone /Phone _____

Courriel / email _____

Date _____

Je désire / I want:

Abonnement / Membership: \$30.00 _____ \$

Étudiant / Student: \$20.00 _____ \$

Faire un don au montant de / Make a donation: _____ \$

Total _____ \$

Don pour / Donation for : Auroville International Canada Achat de terres / AAA Mother's Flower Garden Éducation / Education Fund	Fermes / Farms Matrimandir Services de la Ville / City Services Autres / Others :
---	--

Auroville International Canada numéro d'enregistrement 11879 6788 RR001.

Siège social / Headquarters : Faire parvenir et émettre le chèque à l'ordre de: <i>Please send your cheque to :</i> Ou envoyer votre paiement <i>interac payment</i> à/to : contact@aurovillecanada.org	<u>Auroville International Canada</u> 419, Avenue Duluth Est Montréal, Québec H2L 1A4
---	--